

Ministério do Turismo e Banco do Brasil apresentam  
BB DTVM apresenta e patrocina

# *Raiz* *Ai Weiwei*

CONVITE À ATIVAÇÃO / DIGITAL / FEVEREIRO DE 2019

CCBB EDUCATIVO – ARTE & EDUCAÇÃO / JACA.CENTER



**Ai Weiwei**

**'Bicicletas Forever',  
2018**



# Introdução

O Convite à Ativação é um meio para que você siga em diálogo com as obras e a pesquisa artística que encontrou na exposição ‘Raiz Ai Weiwei’.

A crise de refugiados, questões ambientais, conflitos com o governo chinês, selfies, situações de perda de liberdade, o papel do artista perante causas políticas e sociais, ícones da história da arte e uma recente imersão no Brasil são alguns dos temas presentes nesta exposição, em que adentramos o universo de criação e ativismo de Ai Weiwei, considerado um dos artistas mais influentes da atualidade.

Nascido em 1957, em Pequim (China), cresceu e foi criado em meio às fortes transformações políticas e sociais implementadas após a proclamação da República Popular da China (1949), sob a liderança de Mao Tse-Tung, que instala um governo ditatorial marcado pela limitação das liberdades

de expressão e a perseguição aos opositores, sobretudo os intelectuais, o que tem consequências diretas na vida da família de Ai Weiwei e no seu trabalho como artista.

É artista, arquiteto, fotógrafo e curador, também muito conhecido por seu engajamento na luta pelos direitos humanos.

A ideia deste almanaque é criar conexões entre os trabalhos desse artista, sua realidade e nosso contexto cultural, social e político. É também um convite para que vocês, nossas leitoras e nossos leitores, conversem com seus amigos e amigas, parentes, colegas da escola ou do seu bairro, sobre como as relações entre a vida e a obra de Ai Weiwei podem nos ajudar a refletir sobre nossas histórias e raízes.

Boa leitura!

**Ai Weiwei**

**Estrutura de andaimes para elaboração de 'Uma Árvore', 2018**



# *Quais são as raízes do nosso país?*

Você sabia que Ai Weiwei costuma realizar colaborações com artistas e artesãos locais a cada vez que realiza uma exposição em países estrangeiros?

Para a exposição 'Raiz Ai Weiwei', ele viajou por diferentes cidades brasileiras, nas quais trabalhou com artesãos, conhecendo a diversidade de tradições manuais e a riqueza de materiais utilizados em cada local. A partir dessa pesquisa, buscou produzir obras que conjugassem as raízes culturais chinesas e as raízes ancestrais brasileiras.

Uma delas, a obra 'Sete Raízes', foi desenvolvida na Bahia com a descoberta de uma série de fragmentos de raízes do pequi-vinagreiro, uma árvore milenar praticamente extinta na região. Em outra obra, intitulada 'Uma Árvore', moldou um exemplar de pequivinagreiro com 36 metros de altura e cerca de 1.200 anos. O molde foi enviado em 330 pedaços para a China, onde está sendo feita a fundição do ferro.

A maior mostra do artista no mundo foi a exposição 'Raiz Ai Weiwei', instalada na Oca do Parque Ibirapuera, em São Paulo, com 70 obras somando 500 toneladas. A exposição envolveu 100 pessoas trabalhando por 21 dias e recebeu mais de cem mil visitantes.

**Ai Weiwei**  
**'Sete Raízes', 2018**



O poema 'Árvore' foi escrito pelo poeta Ai Qing, pai de Ai Weiwei, que viveu entre 1910 e 1996 e foi um dos mais renomados poetas chineses de sua época. Este poema, que fala sobre a comunicação das árvores por meio de suas raízes, inspirou o nome da exposição do artista aqui no Brasil, em que Ai Weiwei põe em diálogo as raízes das culturas chinesa e brasileira.

*Uma árvore, outra árvore,  
cada uma de pé e ereta.*

*O vento e o ar*

*dizem de sua distância.*

*Mas abaixo da capa da terra*

*suas raízes se estendem*

*e em profundezas que não se veem*

*as raízes das árvores se entrelaçam*

*— Ai Qing*

# *Eu luto pela liberdade de:*

---

Ao longo da exposição Raiz Ai Weiwei, nos deparamos com várias obras do artista dedicadas a causas como a busca pela liberdade.

Será que todo mundo tem liberdade para criar, para se expressar, para ir e vir, para ser criança, para viver seus sonhos, para amar, para comer quando sente fome?

Converse com seus amigos, colegas e familiares. Que tal escrever, desenhar, fazer uma colagem ou um poema sobre a importância da liberdade?

# Criptograma

No ano de 2011, Ai Weiwei foi preso por escrever em sua página na internet textos com opiniões contrárias ao governo chinês. Desde então, poder expressar seu pensamento livremente se tornou um tema muito presente nas suas obras.

Decifre as letras correspondentes a cada símbolo e descubra a mensagem do artista que escondemos no criptograma que vamos apresentar a seguir.

A	▲	O	↴
B	↗	P	⊘
C	◆	Q	⊗
D	☼	R	□
E	▼	S	↶
F	×	T	♣
G	◆	U	■
H	▲	V	○
I	■	W	+
J	↔	X	📖
K	◇	Y	🎵
L	□	Z	◻
M	◆	(ESPAÇO)	⚡
N	÷		



# Fluxo Migratório

Em seus trabalhos mais recentes, a migração tem sido um dos temas mais abordados por Ai Weiwei, aparecendo em obras como *Lei da Viagem (Protótipo B)*, de 2016, e *Vasos empilhados com motivos de refugiados*, de 2017.

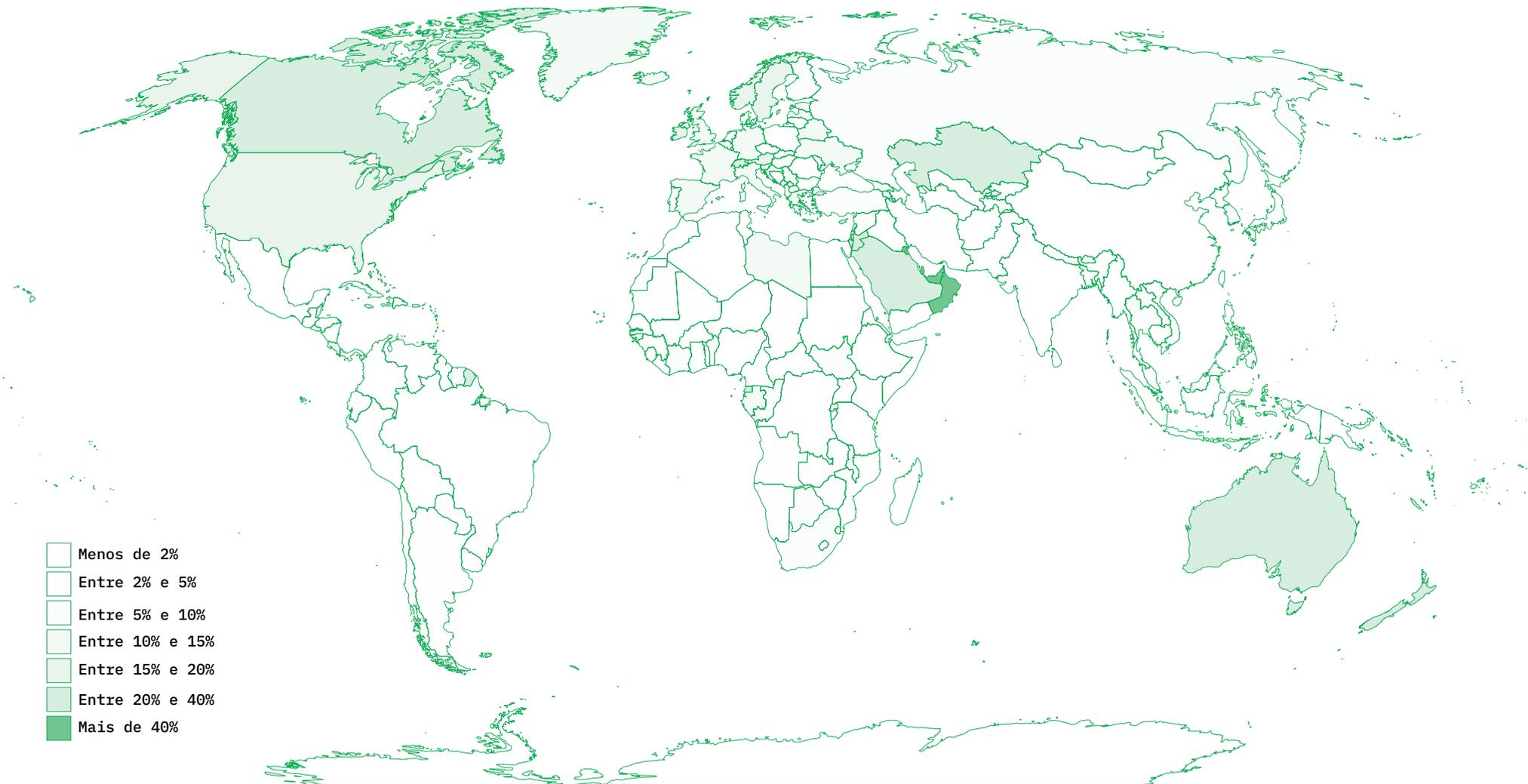
No Brasil, a imigração e as “fronteiras abertas” do país voltaram a ser tema recorrente em discursos políticos, mas você já parou para pensar na quantidade de imigrantes que o Brasil recebe? E na quantidade de brasileiros que vivem como imigrantes em outros países?

O mapa apresentado na próxima página nos ajuda a visualizar a proporção de imigrantes em relação à população total de cada país. No Brasil, para termos uma ideia, esse número fica em torno de 0,4%.\*

Curiosidade: a diferença entre a quantidade de brasileiros que vão morar em outro país e o número de estrangeiros que vêm morar no Brasil é de aproximadamente 800 mil pessoas\*\*! Essa diferença corresponde à população estimada de cidades brasileiras como Nova Iguaçu (RJ) ou João Pessoa (PB).

\* Dados do Departamento de Relações Econômicas e Sociais das Nações Unidas, de 2017

\*\* Dados do Departamento de Relações Econômicas e Sociais das Nações Unidas, de 2013



**Imigrantes chegando  
ao Brasil de:**

1. Portugal (139.825)
2. Japão (49.717)
3. Paraguai (39.337)
4. Bolívia (39.337)
5. Itália (37.664)

**Emigrantes saindo do  
Brasil para:**

1. Estados Unidos (368.006)
2. Japão (365.857)
3. Portugal (138.664)
4. Espanha (126/834)
5. China (115.347)



Ai Weiwei

'Odisseia', 2017

# *Jogo da memória*

## **Introdução**

Nesta sessão, você encontra um jogo da memória diferente. Nele, os jogadores têm a tarefa de relacionar obras e frases do artista Ai Weiwei. Para jogar basta ler as instruções a seguir, imprimir as próximas duas páginas e recortá-las nos locais indicados.

## **Participantes**

É necessário no mínimo 2 e no máximo 4 participantes.

## **Regras**

O jogo se inicia com as cartas viradas. O primeiro jogador retira duas cartas e, caso ache que a imagem corresponde à frase, deverá defender sua ideia para os outros jogadores. Se obtiver apoio da maioria, poderá retirar a carta-palavra e a carta-imagem da mesa e passar a vez para o próximo jogador. Se os outros participantes não aceitarem a proposta, as cartas deverão voltar para o jogo. Será a vez do próximo jogador.

## **Desafio**

Caso, em outra jogada, um participante vire uma imagem que possa ter relações com uma carta já ganha por outro jogador, poderá solicitar que ela seja posta de volta na mesa, para defesa de sua narrativa. Caso a defesa seja aceita pelos outros participantes, as cartas passam a ser suas.

O jogo acaba quando não houver mais cartas na mesa, e vence quem tiver mais duplas de cartas.



**Estrutura de andaimes para a elaboração de 'Uma árvore', 2018**



**'Deixando cair uma urna da Dinastia Han', 1995**



**Detalhe da obra 'Obras de Juazeiro do Norte (assim nomeadas por Weiwei ao vê-las)', 2018**



**'Obras de Juazeiro do Norte (assim nomeadas por Weiwei ao vê-las)', 2018**



**'Duas figuras', 2018**



**'Lei da viagem (Protótipo B)', 2016**



**'Marca 12', 2018**



**'Nível' (série 'Sete Raízes'), 2018**



---

**A liberdade nunca chega a existir por si só.**

**Se pararmos de lutar por ela, não haverá liberdade**

---

---

**Minha palavra favorita?**

**AGIR**

---

---

**Os seres humanos criam as cercas mais feias**

---

---

**A liberdade diz respeito ao nosso direito de questionar tudo**

---

---

**Eles sabem muitas coisas que não deveriam saber e não sabem algumas coisas que precisam saber**

---

---

**Eu quero que as pessoas enxerguem o seu próprio poder**

---

---

**Uma pequena ação vale um milhão de pensamentos**

---

---

**Como parte da humanidade, é difícil para nós entendermos.**

**Se você é uma árvore, é difícil entender a floresta.**

---



# Linha do tempo

A história de vida de Ai Weiwei é um elemento super importante na sua obra. Aqui você vai encontrar alguns momentos e acontecimentos que fazem parte também da história de alguns trabalhos.

---

## 1950

*O que você guarda  
das viagens que faz?*

O poeta modernista Ai Qing (1910 - 1996), pai de Ai Weiwei, viajou para o Chile numa missão cultural. Desde criança o artista escutava seu pai contar histórias ligadas a essa viagem à América Latina. A terra, as pessoas e os poemas deste continente ocuparam lugar importante no imaginário de Ai Weiwei.

---

**Pesquise: Pablo Neruda**

---



## 1957

Em 18 de Maio, Ai Weiwei nasce em Pequim, filho de Ai Qing (1910-1996) e sua esposa Gao Ying (1934-).

## 1958-1961

Neste período, Mao Tse-Tung iniciou o Grande Salto Adiante, uma campanha econômica e social concebida para transformar rapidamente a China em uma sociedade comunista e industrial. Com o novo governo, Ai Qing é denunciado e exilado com a família por serem considerados contrários ao regime.

---

**Pesquise: Revolução Chinesa;  
Mao Tsé-Tung**

---

## 1966-1976

*O que significa ser  
perseguido em uma revolução?*

Durante a Revolução Cultural, Ai Qing foi enviado a uma fazenda para se submeter a uma “reforma de pensamento” por meio de trabalho pesado. Ai Weiwei e seu pai precisaram queimar seus livros de filosofia e literatura para evitar punições.

---

**Pesquise: Exército Vermelho**

---





## 1983-1993

### *O que nos inspira?*

Ai Weiwei mudou-se para Nova York em 1983, para estudar arte e trabalhar. Visitou museus e galerias e foi influenciado por artistas como Marcel Duchamp (1887–1968) e Andy Warhol (1928–1987). Em 1988 realizou sua primeira exposição individual.

## 1993

Ai Weiwei regressou a Pequim e começou a colecionar móveis antigos e cerâmica, assim como editar e publicar textos clandestinos que promoviam a vanguarda artística chinesa. Na série de fotografias 'Estudos de Perspectiva', o artista mostra o dedo do meio para monumentos culturais como a Casa Branca, a Torre Eiffel e a Cidade Proibida de Beijing.

---

**Pesquise: Vasos de porcelana  
Dinastia Han**

---

## 2001

Ai Weiwei fundou seu estúdio de design e arquitetura, a Beijing Fake Cultural Development Ltd. O nome é um jogo com a palavra inglesa fake, que significa falso.



---

## 2003

Na China, o Projeto Escudo Dourado iniciou operações de censura e vigilância, bloqueando websites e informações online considerados “sensíveis”. Muitos websites são afetados, incluindo Google, Twitter, YouTube e Facebook.

---

**Pesquise: Censura; Projeto Escudo Dourado**

---

## 2005

Ai Weiwei criou um blog online de críticas sociais e denúncias política, desativado permanentemente, em 2009, pelo governo chinês.

---

**Pesquise: Liberdade de Expressão**

---

## 2008

Um terremoto de magnitude 8.0 atingiu a província de Sichuan em 12 de maio, matando mais de 80 mil pessoas. Milhares das vítimas eram crianças, soterradas sob escolas desmoronadas.

---

**Pesquise: Terremoto Sichuan**

---

---

## 2009

*Onde o estado investe seus recursos?*

Ai Weiwei iniciou uma investigação popular para coletar os nomes dos estudantes mortos devido à má qualidade da construção das escolas públicas de Sichuan. Esse foi o primeiro grande ato sobre direitos civis realizado nas mídias digitais na China. Em função desse ato, o artista foi impedido pela polícia de testemunhar em um dos processos relacionados ao terremoto e chegou a sofrer uma agressão policial.

---

**Pesquise:** [Twitter @aiww](#)

---

## 2010

O governo de Xangai informou a Ai Weiwei que seu novo ateliê era uma construção ilegal e deveria ser demolido. Em resposta, ele organizou um banquete de caranguejos no local e convidou seus seguidores para a festa. No entanto, a polícia colocou Ai Weiwei em prisão domiciliar, e a celebração aconteceu sem ele.

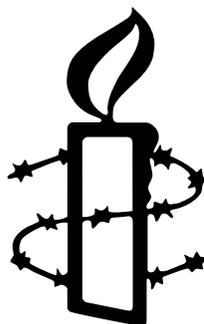
---

**Pesquise:** [Gangue dos Quatro](#)

---

## 2011

Em 11 de janeiro, o ateliê de Ai Weiwei é demolido com menos de 24 horas de aviso prévio. Em 3 de abril, a polícia secreta chinesa prende Ai Weiwei no Aeroporto Internacional de Pequim e o mantém em local secreto por 81 dias. Em 22 de junho, ele foi libertado, mas teve o passaporte confiscado. As autoridades impõem à sua empresa multas e impostos atrasados.



## 2013

Ai Weiwei foi proibido de viajar ao exterior por cinco anos. Em 30 de novembro, o artista passou a colocar todos os dias um buquê de flores frescas na cesta de sua bicicleta, estacionada em frente a seu ateliê, até que seu passaporte e seu direito a viajar livremente fossem recuperados.

## 2015

A Anistia Internacional concede a Ai Weiwei o Prêmio Embaixador da Consciência por seu trabalho na defesa dos direitos humanos. Sua primeira exposição individual na China é inaugurada conjuntamente na Galleria Continua e no Centro de Arte Contemporânea Tang, em Pequim. Em 22 de julho, seiscentos dias depois de ter sido confiscado, o passaporte de Ai Weiwei é restituído, e no dia 30 de julho ele se muda para Berlim, onde vive e trabalha até hoje.

---

**Pesquise: Direitos humanos;  
Ativismo**

---

## 2016

Ai Weiwei visitou a ilha grega de Lesbos. Ali, testemunhou em primeira mão a entrada dos barcos de refugiados e se reuniu com os sobreviventes que chegaram ao campo de Moria. Lá, decidiu produzir o documentário de longa-metragem 'Human Flow', um experimento visual sobre a condição dos refugiados e o maior deslocamento humano desde a Segunda Guerra Mundial.

---

**Pesquise: Crise migratória  
européia**

---



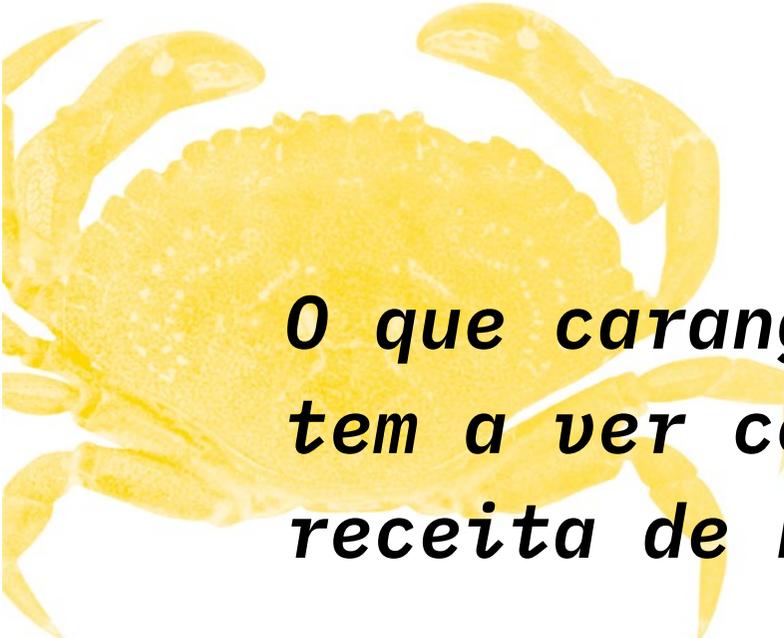
**2017**

Em 2017, durante sua estadia no Brasil, participa de vários protestos realizados no país contra a censura à arte e aos museus.



**2018**

Ai Weiwei abre sua primeira exposição individual no Brasil.



## *O que carangueijos tem a ver com receita de bolo?*

Uma das formas de ativismo exercidas por Ai Weiwei foi a escrita cotidiana, entre 2006 e 2009, no blog em que publicava críticas ao governo chinês e que foi censurado a ponto de ser tirado do ar.

Sua obra 'He Xie', composta por caranguejos de porcelana, faz referência a uma gíria utilizada por blogueiros na China para se referir ao projeto de censura e controle de acesso a internet vivido no país.

Como na história de Ai Weiwei e sua família, muitos artistas e intelectuais brasileiros viveram experiências de exílio e censura às suas ideias, a exemplo das perseguições sofridas no período da Ditadura civil-militar (1964-1985).

As informações veiculadas nos meios de comunicação eram controladas por censores, que nem sempre conseguiam aprovar as matérias dos jornais em tempo hábil para publicação. Consequentemente, os jornalistas também não tinham tempo para produzir novas matérias. Com intenção de evitar espaços em branco nos jornais e sinalizar que ali havia conteúdos censurados, era comum que os leitores recebessem receitas naqueles espaços — geralmente receitas de bolos.

# Receita: Bolo de laranja fofinho

## Modo de preparo

No liquidificador, bata os ovos, o suco, o óleo, o açúcar e as raspas. Transfira para uma tigela e misture a farinha e o fermento até homogeneizar. Despeje tudo em uma fôrma redonda com diâmetro de 24cm, untada e enfarinhada, e leve ao forno médio, preaquecido, por 35 minutos ou até dourar. Deixe amornar, desenforme e cubra com os ingredientes da calda misturados. Decore com raspas de laranja e sirva.

---

Tempo: 50min  
Rendimento: 8 porções  
Dificuldade: fácil

## Ingredientes

- 3 ovos
- 2 xícaras (chá) de suco de laranja
- 1 xícara (chá) de óleo
- 2 xícaras (chá) de açúcar
- 1 colher (sopa) de raspas de casca de laranja
- 3 xícaras (chá) de farinha de trigo
- 1 colher (sopa) de fermento em pó
- Margarina e farinha de trigo para untar e enfarinhar
- Raspas de casca de laranja para decorar a calda
- 1 xícara (chá) de açúcar de confeitiro
- 4 colheres (sopa) de suco de laranja



# *Faça você mesmo: Cofre de lua*

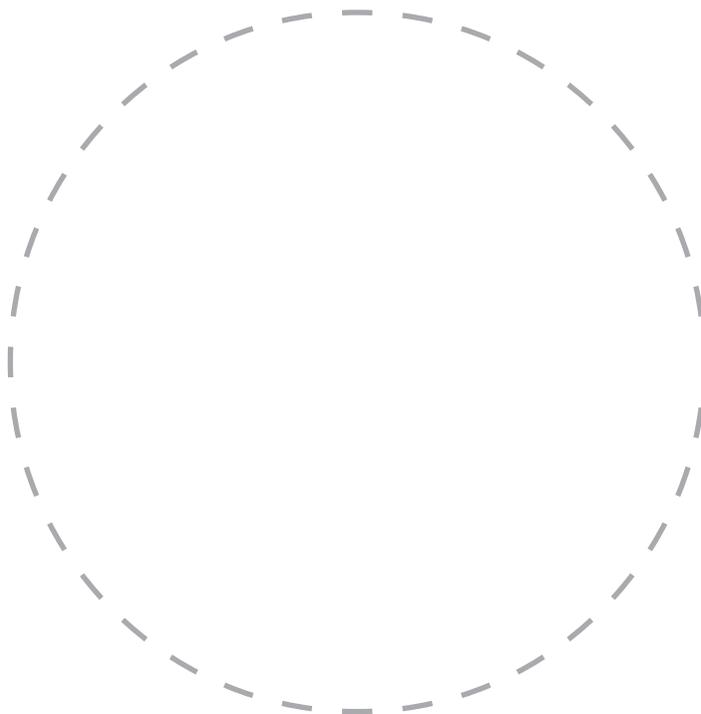
Em sua obra 'Cofre de Lua' (2008), Ai Weiwei fez uma série de cortes circulares em cofres de madeira. A maneira como os cofres estão alinhados na exposição torna possível, dependendo da posição do nosso corpo, que enxerguemos todas as fases da lua (cheia, minguante, crescente e nova).

Se você fosse criar outras formas de observar a lua, que tipo de projeto faria?

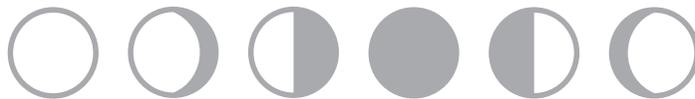
Imprima a página seguinte do material e recorte o círculo situado no centro da imagem.

Usando diferentes cores de papel (preto e branco, por exemplo), você pode tentar juntar a sua lâmina com a de outros colegas para formar as diferentes fases da lua, assim como na obra de Ai Weiwei.

Vamos brincar?



Recortar - - -



# *Faça você mesmo: câmera de vigilância*

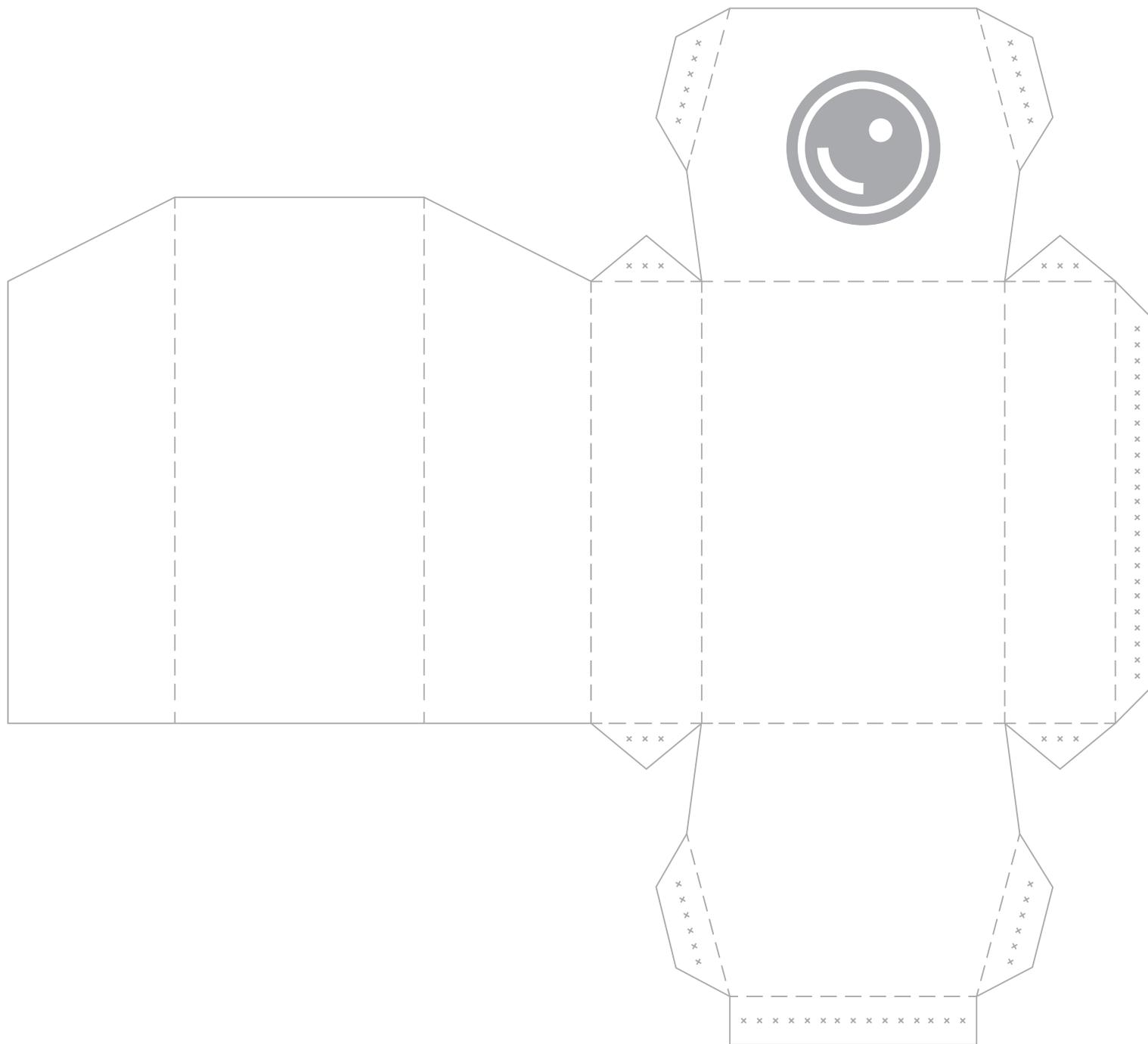
Cabides, xícaras, vasos, papéis de parede, algemas e bicicletas: encontramos na exposição muitas coisas que fazem parte do nosso cotidiano.

No universo da arte, elas são conhecidas pela expressão inglesa *ready-made*, que se refere a objetos industrializados ressignificados como obras de arte, utilizados pela primeira vez pelo artista Marcel Duchamp (1887-1968), uma das influências de Ai Weiwei em sua formação.

As câmeras de vigilância, por exemplo, são ready-mades muito presentes na obra do artista, aparecendo em diferentes materiais e configurações.

Tente construir sua própria câmera de vigilância a partir do molde e das instruções inseridas na próxima página deste material. Para isto, basta imprimir a imagem e seguir as instruções

Fique à vontade para intervir sobre o papel, usando lápis, canetas ou o que mais você tiver às mãos.



Recortar —————

Dobrar - - - - -

Colar x x x x x x x x x x

## Centro Cultural Banco do Brasil

Rua Primeiro de Março, 66 – Centro CEP 20041-001 – Rio de Janeiro (RJ)

**Informações** (21) 3808-2070 | (21) 3808-2254

Nos termos da Portaria 3.083, de 25/09/2013, do Ministério da Justiça, informamos que o Alvará de funcionamento deste CCBB tem Nº 489095, de 03/01/2003 sem vencimento.

[ccbb.com.br](http://ccbb.com.br) | [ccbbeducativo.com](http://ccbbeducativo.com)

[f/ccbb.rj](https://www.facebook.com/ccbb.rj) [@ccbb\\_rj](https://twitter.com/ccbb_rj) [@ccbb.rj](https://www.instagram.com/ccbb.rj)

**L** Livre para todos os públicos

## Centro de Atendimento BB

4004 0001 ou 0800 729 0001

### SAC

0800 729 0722

### Deficiente Auditivo ou de Fala

0800 729 0088

### Ouvidoria

0800 729 5678

### CCBB Educativo Arte & Educação

#### Idealização, Produção e Coordenação Administrativa

JA.CA – Centro de Arte e  
Tecnologia

#### Coordenação Geral/Artística

Francisca Caporali  
Samantha Moreira

#### Coordenação Pedagógica, Acessibilidade e Inclusão

Valquíria Prates

#### Coordenação de Gestão

Júlia Mesquita

#### Coordenadores

Marcio Harum (SP)  
Mateus Mesquita (BH)  
Pablo Lafuente (RJ)  
Yana Tamayo (DF)

#### Coordenação de Comunicação

Sarah Matos

#### Coordenação de Design

Gabriel Figueiredo

### Design

Marcio Gabrich

#### Assistência de Design

Artur Souza

Caio Rodrigues

#### Coordenação Editorial

Daniel Toledo

#### Coordenação de Mídias Sociais

Guilherme Augusto

#### Coordenação Educativa

Amanda Cuesta (SP)  
Maria Clara Boing (RJ)  
Pompea Tavares (BH)  
Tatiana Duarte (DF)

#### Produção

Camila Pires (DF)  
Cauê Donato (SP)  
Kika Bruno (BH)  
Marianne Giuliano (RJ)

#### Produção Executiva

Alexandra Duarte  
Assistente Administrativo  
Gustavo Carvalho  
Paula Nunes

### Estagiário Administrativo

João Delgado

#### Assessoria Jurídica

Oliveira Lima S.I. Advocacia

#### Educadores (RJ)

Cintia Ricardo  
Daniel Bruno  
Geancarlos Barbosa  
Janine Magalhães  
Lais Moraes

#### Estagiários (RJ)

Angelica Wenjun  
Arthur Castro  
Davi Vasconcelos  
Gustavo Barreto  
Mariana Moraes  
Pablo Amorim  
Pedro Siqueira  
Sheila Azevedo  
Tayná Leoncio  
Tiago Bastione  
Thainá Nunes  
William Araujo

### Auxiliar administrativo (RJ)

Ualace Miliorini

#### Colaboradores na elaboração deste material

Arthur Queiroz  
Geancarlos Barbosa  
Gustavo Barreto  
Pompea Tavares  
Marina Brasil  
Pedro Ton  
Jéssica Cruz

#### Projeto Gráfico Editorial

Leo Passos

#### Exposição

Raiz Ai Weiwei

#### Produção

Magnetoscópio  
Curadoria  
Marcello Dantas

Educativo Produção

Realização



Magnetoscópio



SECRETARIA ESPECIAL DA  
CULTURA

MINISTÉRIO DA  
CIDADANIA

